

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre  
des Représentants**

14 FEBRUARI 1949.

14 FÉVRIER 1949.

**WETSONTWERP**

**betreffende de vergoedingspensioenen toe te kennen  
aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog  
1940-1945 en aan hun rechthebbenden.**

**AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER KIEBOOMS.**

Art. 2.

**1. — Aan artikel 2, 1°, een vierde alinea toevoegen luidend als volgt :**

« Kunnen eveneens met de weggevoerden gelijkgesteld worden de arbeiders die, onder bedreiging hun steun of ravitailleringskaarten te zien ontnemen of zich te zien bloot stellen aan ernstige moeilijkheden, moreel gedwongen werden naar Duitsland te gaan werken. »

**2. — Aan artikel 2, 1°, een vijfde alinea toevoegen luidend als volgt :**

« Elke aanvraag tot pensioen op grond van verplichte arbeidsdienst buiten België, mag ambtshalve worden aangezien als een aanvraag met betrekking tot het Statuut der gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst tijdens de oorlog 1940-1945, overeenkomstig de besluitwet van 24 December 1946. »

Art. 8.

**1. — In artikel 8, § 2, het cijfer 60 t. h. vervangen door 100 t. h., en het cijfer 30 t. h. door 50 t. h.**

Zie :

672 (1947-1948) : Wetsontwerp.

**PROJET DE LOI**

**sur les pensions de dédommagement aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit.**

**AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. KIEBOOMS.**

Art. 2.

**1. — Ajouter à l'article 2, 1°, un quatrième alinéa rédigé comme suit :**

« Peuvent également être assimilés aux déportés les travailleurs qui, sous la menace de se voir retirer leurs allocations ou leurs cartes de ravitaillement, ou de se voir exposés à de sérieuses difficultés, ont été moralement contraints d'aller travailler en Allemagne. »

**2. — Ajouter à l'article 2, 1°, un cinquième alinéa rédigé comme suit :**

« Toute demande de pension basée sur le travail obligatoire en dehors de la Belgique peut être considérée d'office comme une demande relative au statut des déportés au travail obligatoire de la guerre 1940-1945, conformément à l'arrêté-loi du 24 décembre 1946. »

Art. 8.

**1. — A l'article 8, § 2, remplacer le chiffre 60 % par 100 %, et le chiffre 30 % par 50 %.**

Voir :

672 (1947-1948) : Projet de loi.

H.

**2. — Artikel 8, § 4, doen luiden als volgt :**

« Voor zover het schadelijk feit een invaliditeit van ten minste 66 t.h. medebrengt, worden voor ieder kind ten laste vergoedingen gelijk aan de kinderbijslagen der loontrekkende toegekend. »

» Deze worden verleend voor alle kinderen, -hetzij tot de ouderdom van 14 jaar, hetzij tot de ouderdom van 18 jaar indien zij algemeen of vakonderwijs volgen of gebonden zijn door een onbezoldigd leercontract, hetzij zonder beperking van ouderdom indien zij lichamelijk onbekwaam zijn enig beroep uit te oefenen.

» De kinderbijslagen worden uitgekeerd ten laste van de Staat en door toedoen van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen. »

**Art. 10.****Bij artikel 10, § 7, de woorden :**

« De Minister van Wederopbouw »,  
vervangen door :

« De Minister die de vergoedingspensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog in zijn bevoegdheid heeft ».

**Art. 12.****Artikel 12, laatste alinea, doen luiden als volgt :**

« De bepalingen van dit artikel kunnen bij koninklijk besluit tot andere categorieën van mutilering of tot alle beneficianten wiens sociale wederaanpassing door dergelijke heropleiding kan bevorderd worden, uitgebreid worden. »

**Art. 13.****Artikel 13, eerste alinea, doen luiden als volgt :**

« De invaliditeitspensioenen, aangevraagd vóór 31 December 1945 nemen een aanvang op de datum van het oorlogsfeit. Deze na 31 December 1945 aangevraagd, op de eerste dag van de maand tijdens dewelke de aanvraag ingediend werd. »

**Art. 14.****Artikel 14, 2º, aanvullen als volgt :**

« ... of verplicht werden een vreemde én betaalde hulp in dienst te nemen tot verzorging zijner kinderen. »

**2. — Rédiger comme suit l'article 8, § 4 :**

« Pour autant que le fait dommageable ait entraîné une invalidité de 66 % au moins, des indemnités égales aux allocations familiales des salariés sont accordées pour chaque enfant à charge.

» Elles sont octroyées pour tous les enfants, soit jusqu'à l'âge de 14 ans, soit jusqu'à l'âge de 18 ans, s'ils suivent un enseignement général ou professionnel ou s'ils sont liés par un contrat d'apprentissage non rémunéré, soit sans limite d'âge, s'ils sont dans l'incapacité physique d'exercer une profession quelconque.

» Les allocations familiales seront payées à charge de l'Etat et à l'intervention de la Caisse nationale de compensation pour Allocations familiales. »

**Art. 10.****A l'article 10, § 7, remplacer les mots :**

« Le Ministre de la Reconstruction »,  
par :

« Le ministre qui a les pensions de réparation des victimes civiles de la guerre dans ses attributions ».

**Art. 12.****Rédiger comme suit l'article 12, dernier alinéa :**

« Les dispositions du présent article pourront être étendues par arrêté royal à d'autres catégories de mutilation ou à d'autres bénéficiaires dont la réadaptation sociale peut être favorisée par semblable éducation. »

**Art. 13.****Rédiger comme suit l'article 13, alinéa premier :**

« Les pensions d'invalidité sollicitées avant le 31 décembre 1945 prennent cours à la date du fait de guerre. Celles sollicitées après le 31 décembre 1945, au premier jour du mois où la demande a été introduite. »

**Art. 14.****Compléter comme suit l'article 14, 2º :**

« ... ou contraints de recourir à l'aide rétribuée d'une personne étrangère à la famille pour s'occuper de ses enfants. »

## Art. 15.

**Artikel 15, § 2, doen luiden als volgt :**

« Het bedrag van het pensioen, berekend zoals hierboven werd bepaald, wordt met 100 t.h. of 50 t.h. verhoogd onder dezelfde voorwaarden als deze bedoeld in artikel 8, § 2. »

## Art. 16.

**1. — In artikel 16, § 1, de woorden :**

« het Nationaal Kinderfonds »,  
vervangen door de woorden :

« de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ».

**2. — In artikel 16, § 2, de aanhef doen luiden als volgt :**

« Indien ze hele wezen zijn of ingeval de, op verzoek van de man uit de echt gescheiden of van lijf gescheiden moeder overblijft, of in de gevallen die aanleiding geven tot toepassing van artikel 15, § 3, bekomen de kinderen... »

## Art. 18.

In artikel 18, § 2, het cijfer 16 vervangen door 18.

## Art. 22.

**Art. 22, vanaf alinea 4 doen luiden als volgt :**

« De Staatscommissaris neemt behoorlijk gemotiveerde besluiten, strekkende tot toegeping van het pensioen of verwerping der aanvraag, en stelt eveneens de toe te kennen totale invaliditeitsgraad voor, steunend op het verslag van het geneeskundig onderzoek.

» Deze besluiten worden per aangetekend schrijven aan de betrokkenen betrekend.

» Wanneer deze zich binnen 30 dagen na de betrekking schriftelijk en per aangetekend schrijven gericht aan de Minister welke de pensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog in zijn bevoegdheid heeft, akkoord verklaart met de besluiten van de Staatscommissaris, kan de Minister onmiddellijk het besluit tot toegeping nemen. Wanneer betrokkenen zich niet regelmatig en tijdig met de besluiten van de Staatscommissaris heeft akkoord verklaard, wordt de zaak voor beslissing overgemaakt aan de Commissie van Eerste Aanleg. De Commissie beslist op stukken. Indien ze het nodig acht, mag ze echter de belanghebbende horen, alsook indien deze vraagt. Ze stelt voor het pensioen te verlenen of ze wijst de aanvraag af.

## Art. 15.

**Rédiger comme suit l'article 15, § 2 :**

« Le montant de la pension calculée ainsi qu'il est défini plus haut est majoré de 100 % ou de 50 % dans les mêmes conditions que celles de l'article 8, § 2. »

## Art. 16.

**1. — Dans le texte néerlandais de l'article 16, § 1, remplacer les mots :**

« het Nationaal Kinderfonds »,  
par les mots :

« de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ».

**2. — Rédiger comme suit le début de l'article 16, § 2 :**

« S'ils sont orphelins de père et de mère ou dans le cas de survie de la mère divorcée ou séparée de corps à la requête... »

## Art. 18.

Au § 2, remplacer le chiffre 16 par 18.

## Art. 22.

**A partir de l'alinéa 4, rédiger cet article comme suit :**

« Le Commissaire de l'Etat rend des conclusions dûment motivées tendant à l'octroi de la pension ou au rejet de la demande et fixe éventuellement le degré total d'invalidité à attribuer, en se basant sur le rapport d'expertise médicale.

» Ces conclusions sont notifiées à l'intéressé par lettre recommandée.

» Lorsque celui-ci, dans les 30 jours et par lettre recommandée adressée au Ministre ayant les pensions pour les victimes civiles de la guerre dans ses attributions, se déclare d'accord avec les conclusions du Commissaire de l'Etat, le Ministre peut prendre immédiatement l'arrêté de collation. Lorsque l'intéressé ne s'est pas déclaré d'accord régulièrement et en temps voulu, l'affaire est transmise pour décision à la Commission de Première Instance. La Commission statue sur pièces. Toutefois, si elle le juge nécessaire, elle peut entendre l'intéressé. Elle peut faire de même à la requête de celui-ci. Elle propose d'accorder la pension ou rejette la demande.

» De beslissing van de Commissie van Eerste Aanleg wordt per aangetekend schrijven aan de betrokkenen betekend.

» Binnen de termijn van 60 dagen na de betrekking van de beslissing kan er beroep worden ingesteld door de belanghebbende en door de Minister.

» Het beroep wordt door een Staatscommissaris-Verslaggever voor de Commissie van Beroep gebracht, eventueel na nieuwe besluiten van de Gerechtelijke Geneeskundige Dienst. De Commissie van Beroep hoort de verzoeker in zijn middelen en doet in laatste aanleg uitspraak.

» De door de voormalde Commissie regelmatig getroffen beslissingen dienen tot grondslag voor de besluiten tot toekenning van het pensioen door de Minister.

» In geval van betwisting door het Rekenhof mag de bij artikel 28 voorziene procedure aangewend worden. »

#### Art. 24.

##### **Art. 24 aanvangen met volgende alinea :**

» De Commissie van Eerste Aanleg, voorzien bij artikel 22, wordt voorzeten door een effectief of ere-magistraat bij de Rechtbank van Eerste Aanleg en onderverdeeld in Kamers naar gelang de vereisten. »

» La décision de la Commission de Première Instance est notifiée, par lettre recommandée, à l'intéressé.

» Dans un délai de 60 jours, après notification de la décision, appel peut être interjeté par l'intéressé et par le Ministre.

» L'appel est porté par un Commissaire de l'Etat rapporteur devant la Commission d'Appel, éventuellement après nouvelles conclusions de l'Office médico-légal. La Commission d'Appel entend le requérant dans ses moyens et statue en dernier ressort.

» Les décisions régulièrement prises par le Commissaire de l'Etat ou par la Commission d'Appel servent de base à l'arrêté de collation de la pension que prend le Ministre.

» En cas de contestation par la Cour des Comptes, il peut être fait usage de la procédure prévue à l'article 28. »

#### Art. 24.

##### **Rédiger le début de l'article comme suit :**

» La Commission de Première Instance prévue à l'article 22 est présidée par un magistrat au Tribunal de Première Instance, effectif ou honoraire, et divisée en Chambres suivant les besoins. »

#### Art. 32.

##### **Alinea 3 weglaten.**

#### Art. 32.

##### **Supprimer l'alinéa 3.**

L. KIEBOOMS.